

مکتبہ انوار الہدیٰ

ادبی و سیاسی رسالہ اسبوعیہ در ❀

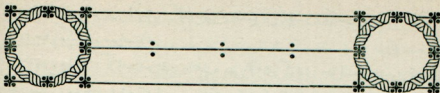
۳۰ بجی سنہ



۱۰ رجب الفرد ۱۳۲۹

❀ پچھنبہ ❀

جزو عدد : ۱۰۳



امیل زولا

[مابعد عن جزؤ ۹۳]

اخطار : آلمانیا ادباسندن بر ادیب منتقدك امیل زولا ایله آثاری حقنده مجموعه مزك برچوق جزؤلرینه درج ایديلان بر اثر تحلیلی احتمال که ارباب مطالعه نك خاطرنده در . بو اترك قیمت نقادانه سی زولا دخی حیاتنده تصدیق ایتش کتابجیسی (شارپانتیه) یه : - بو آدم یی بگا ییلدی . - دیمشدر . اثر بر قاچ جزوده رسیدی ختام اوله جفشدن ، اوتهدن بری مجموعه مزدن ذوقیاب اولان ذواتك دوام استفاده سنه خدمت ایتکی لازم عد ایلدك . غریبی شودرکه بو اترك مسوداتی ییلدیزه قالدیریلان آثارم میانده واوزرنده منقوش اولان (انجمن تفتیش ومعاينه) مهریله ظهور ایتشدر . دست استبداد غصب ایتش ایسه ده خرق و حرق ایتماشدر .

ایشته زولا ۱۸۶۸ - ۱۸۹۳ سنه سنه قدر تمام یگر می بش سنه مساعی مقدمانده بولنه رق اثر عظیمی اکال ایلدی . تعقیب ایده جکی مسدکه متحرری بر مبتدی اولدیغی حالده باشلابوب یالکیز مشهور دگل فرانسه نك الك مشهور ادیبی اوله رق میدانده جیقدی . مثل شهر شارپانتیه ، زولا نك شرفه اولمق اوزره بولونیا اورماننده پارلاق بر ضیافت کشیده ایلدی . زولا ایله زوجہ سی ازهار ایله فوق العاده ترین ایدلمش اولان سفره نك وسطده اخذ مقام ایشلردی . الك اول شارپانتیه نطقه باشلایه رق مساعی ومجادات مدیده ایله اثر عظیمی اکاله موقیتندن بحث ایدرک شاعرک صحتته اداره اقتداح ایلر .

زولا روعون مافارلرک موققیاتی حقنده محب قدیم نك کنیدیسی ایله برلکه ده مجاداتنده بولندیغنی آورده زبان تشکر ایتدکدن صکره « وقتيله ایکیمزک آره سندنه

برمقاله نامه موجودى ايدى ؟ » سؤالى ايراد ايدر . « بن آتى اصلا در خاطر ايتيورم ، فقط شونى بيلورم كه . آره مزده مشكلاتك اڭ خفيف برگولگسى بيله پيدا اولماشدر . » ادبياتده كنديسنك مخالى اولان (قاتول مندس) زولايى عصر حاضر ك اڭ بيوك ادبى ديه مدح ايلر و زولا دى هم محب قديم ، هم معارضى اولان ذات ايله مصافحه ايلر . بونلردن بشقه دها برطاقم نطقلر ، اداره اقداحلر وقوع بولمشدر . بك چوق مشاهير و متنفذان ، ادبياتك غيرى بر مسلكده احراز صيت و شان ايتمش ذوات بؤضافت مشهوره ده اثبات وجود ايتمشلردر . پارسده بؤضافت حقتده گرك قبل الوقوع و گرك مؤخرآ بك چوق كلمات تقديريه و حيرتكارانه صرف ايدلشدر .

بدائى غايت واسع بر پلانى ، اجرا آتى مزاحم و مساعىي ، آهنكى ، نهاىي بك شاطرانه شامپانيا كوپوكارى پرواز ايتدريلان برضافت مشهوره يى استاج ايليان بؤ احوال « رۇغون ماقارلر ك » تاريخندن عبارتدر .



احوال خارجيه و شخصيه سى

زولانك موفقيات عظيمه سنى مختصراً نظر امعاندن كچوردكدن صكره احوال شخصيه و وقايع حياتيه سنى دى سريماً كوزدن كچورمك مناسب عد ايدلشدر . بونك ايجون اولجه براقديغز نقطه يه عودت ايتملىز ، يعنى بؤ اثر عظيمى تشكيل ايدن رومانلر ك فاتحه سندن بدأ ايدوب مؤلفك سرعت ترقى و تعاليسى بؤدفعه بشقه بر نقطه نظر دن تدقيق ايتك شرطيله كنديسنه رفاقت ايدلم .

ايلك جلدك نشرى هنگامنده يعنى ۱۸۷۰ سنه سى بدائنده زولا اوگنده برباغچه يى حاوى كوچك بر خانه ده اقامت ايتمكده ايدى . خانه بك طار آز قوللانئلى ايدى ، فقط برطاقم كوچك آغاچلرله برابر سايدهار بر بيوك آغاچى حاوى اولان

باغچه يك تميز بر حالدۀ ابدی . صاحب خانۀ بالذات چالیشیوردی . آرقه‌سندۀ قبا
 بر جاکت ، آياغندۀ اسکی بر پاشالون ، آياقلرنده چورؤکلگه چيقارلمش کورکلی
 بر بوتین اؤلدینی حالدۀ صلاطه‌لرینه صو ویرر ، بر چيچک طر حلرندن یبانی اؤتلیری
 قوپاریر و یا چنلری قیرپار ایدی . بر بشقه وقت‌الندۀ دسترۀ ، رندۀ اوله‌رق یا کوپکنه
 بر گلبنه یا بغمه چالیشور ، یا خود طاوؤقلرینه ، آطه طاوشانلرینه بر کومس تشکیل ایدر .
 کندیسى خالص بر طفل طبیعت ، بر محبّ حیواناندر ، اؤ زمانلر هنوز بر چوق
 حیوانات بسلیه‌جک قدرتی حائز دگلدی ، فقط مؤخرأ بر بیوک منازهری وجوده
 کتورمشد . (مہدان) ده‌کی خانہ‌سندۀ یا بفرہ ایدن ، قناد چیرپان قاز ، طاوؤق ،
 اؤردک سوریسى ایلہ‌بونلر میانندۀ آطه طاوشانی ملتی ، بر اینک ، بردہ احتمالک
 « ارض » رومانندۀ کی ژیدہ اؤن Gidéon اشکنک شکل قدیمی اراٹہ ایلان فیلسوفی
 بر مرکب موجوددر . اؤ زیادہ سودیگی حیوان کدی در . کندینک روایتہ نظرأ
 بر زمانلر پارسدہ اوطه‌سنی بش آلتی کدی ایلہ کندی آرہ - سندۀ تقسیم ایلشدر .
 بوندن بشقہ‌اوج بو بؤک جنس کوپک . گلہ گبی یوارلاق کوجک بر کوپک موجوددر کہ
 اکثر اوقاتى افندیسنک یازینخانہ‌سی قریندہ کی بر قولتؤق صندالیہ‌سندہ آرام نشین
 اؤلہ‌رق کچورر . اؤرادہ یا اویقویہ طالہ‌رق خفیف خورلامسی و یا خود یاری اویانق
 عوعوہ رؤیا بینانہ‌سی ایلہ محرک مساعیسنہ رفاقت ایدر . بردفعہ بؤحالی دوشوملی ،
 بردہ نانا مؤلفی حقندہ اسناد ایدیلان بیٹ درلو خطیئات و مساوی بی نظر انصاف
 و مطالعہ الہی . نہ غریب تضاد !

۱۸۷۰ سنہ‌سی اوائلندہ آلستلرک اؤبیولر ، نادر الامثال ، بالای و ققیاتہ
 مکین اؤلان ، ملتک اؤبیوک ایدیلرندن اؤلدینی حالدۀ اؤ آز یازمقلہ تميز ایدن
 (فلؤبر) ایلہ مناسبآندہ بولغمہ باشلادی . بوندن بشقہ مؤخرأ کندی ناؤور الیزم مسلکنہ
 عہدایدن ادمؤن دؤغؤقؤور ایلہدہ عقد معارفہ و مناسب ایلش ایدی . بالخاصہ
 فلؤبر اؤلان مناسبانی یک زیادہ صمیمیت کسب ایلشدر .

۱۸۸۰ سنہ‌سی فلؤبر وفات ایلدیکی زمان زؤلا آکگہ دار یازمش اؤلدینی
 مطالعات و خاطراتى ؛ رأیلرینی استفسار ایتک اوزرہ ، دوستلرینہ اؤقؤمق ایستہ‌دیگی

حاله موفق اوله مامش ایدی ، سیلابه سرشگی کوزلرینی کوره میه جک برحاله کتورمش و سسی بوغازنده طیقانوب قالمش ایدی .

۱۸۷۴ سنه سی « واتردویاری » نی یازدقدن صکره باغچیلی خانه سنی ترک ایدوب باینیول محله سنده برخانه میه نقل ایلدی . بوراده نظردقتی جالب دها واسع بر صورتده یاشامغه باشلادی ، خانه ایکی قاتلی ایدی . زیر زمینده مطبخ ، خدمه اوقطلری وسائر ، زمین قاتنده قبول و طعام سالونی بولنیوردی ، برنجی قاتده زوجہ سی ایله کنسیدسی ، ایکنجی قاتده والده سی اقامت ایدیور ایدی . بوخانه نك دخی بر باغچینی شامل اولسی زولا ایچون طبیعی ایدی . بؤبیوک خانه ایچون براوشاق ، باغچه ایچون بر باغبان موجود ایدی . چونکه زولا آرتق مشاغل مشکله ، مساعی مختلفه ایچنه طالمش بولندیغی جهتله باغبانلق وظیفه سنی ایفا ایچون نه وقتی واردی ، نده هوسی قالمشدی . موسم صیفده شهر ی قیرعائنه صیفیه تحویل ایلمک کبی هر بار سلینک امل و آرزوسی دخی اجرا ایلمکده ایدی . ۱۸۷۵ سنه سی صیفی سنت اقون سؤرمده Saint - Aubain - sur - mer کجیردیگی کبی فرداسی سنه نی بره تانی ده Brétagne کان پیریاقدده Piriac امرار ایلمش و آندن صکره بجر سفید ساحلنده استاقده Estaque بولغمشدر . فقط بورالرده مؤده حاملرینی زیارت ایتمامشدر ، چونکه زاویه نشین تنهائی اولمقدن متلذذدر . زولا جزؤدان مساعیسی حامللاً بویله صیفیه لره چکیلدیگی زمان رومانلرینک تحریر واکالی ایله مشغول بولنور .

بؤوجه مان خانه تقریش و تزین ایلمک لازم گلیر ، بناء علیه زولا بعد الزوال مقبله (اناث بیتیه) مغازلرینی طولاشمنی اعتیاد ایدرک نادر و نادیده شیرتحریرسنه دوام ایدر . بناء علیه زولا نك خانه سی ایستایا ، فلنک اشیا سی ایله ، هر زمانه مخصوص ، هر طرز واسلو بده پارچهلر ایله مزیندر . برگون دوستی فلقو بر ایکنجی هازی اصولنده بر قاریوله یی متحیرانه تماشایلمکدن صکره درین بر رؤیادن حال اتباهه گلیرجه سنه : « بویله بر یتاقده بر دفعه یاتمنی دانما آرزو ایتمکده ایدم » دیر . برخانه یی لطیف و یا ثقیل بر صورتده تزین ایتمک ایچون بیوک اناث بیتیه نك برطاقم کوچکلر ، پک کوچکلر ایله مرافقتده بولغمنی لازم گلور . بؤجه تله زولا اشیا ی

عظیمه نادره میسانه کوچک نادره لری علاوه ایتمش ، بالجله ظریف و فقط غایت کوچک چین ، ژاپونیا ، آلمانیا ، فرانسه ، و مالک سائره معمولاتی و الحاصل فانتازیینی اوقشایه جق هر درلو غریب و نفیس مصنوعاتی خانه سنده جمع ایلشدر . ایشته تام ناتور الیست اولان زولانک خانسی بویه تام بر رومانیتیک خانسی کبی تزین ایدلمش ، غریب بر تنوع ، فقط اثر تصادف دگل ، طبیعت بشریه نتیجه سی . آتیده کورم جگیزکه شاعر زولاده ده بر پارچه رومانیتیک اثری مختفی قالمشدر .

زولانک مناسبات اجتماعی سی شمعی خیلی توسع ایتمش ایدی ، بونک یکانه مسببی ایسه فلور ایدی . اوراسنک تصویرات تقدیر کاراسنه نظراً فلور شایان احترام ، نادر الوجود ، مہیای معاونت ، نجیب ، منفعت ذاتیه سنی اصلاً دوشونمز بر ذاتدرکه ، هر کسده ، باشدرنده زولا اولق اوزره یکنی رومانجیلر مشار الیه عادتا بر بطریق کبی حرمت مخصوصه ایله توجه انظار ایلکده بولنور لر حسن تولید ایلکده ایدی . فلور بازار کونلری بعد الزوال کندی خانه سنده تکلیف و تکلفدن آزاده بر جمعیت طویل اقمده ایدی . اورایه گلانلر الماسلرجه پک معروف اولیان بر زره ، تودوز کبی ذوات ایلله معروف اولان آلفونس دوده ، ادمون دوغو نقور ، امیل زولا ، روس تورکنیف ، صاحب خاننک پک سوگیلیسی اولوب موسم صیفده صو اوزرنده بیوک بر اسپور مراقلیسی ، وقت شتاده شاعر ، ایام سائره ده هر هانکی بر نظارتده کوچک بر مامور و زمانلرنده فرانسه نك الك بیوک حکایه نویس کنج مویاسان ایدی ، بونلردن بشقه آقاده می اعضا سندن ظریف و نازک فرانسوا قویه ، صاحب دها قاتول مندهس ، طابع شهر شارپاتییه ، دو قور پوشه ، مواخذ صنعت فلیب بورت ، زولا پیروانندن اولوب استادینک ترجمه حالی یازان آلکسی ، هویمسان ، که آرد ، لهون هینیک دخی کلمکده ایدیلر . آره صره مشهور تن وفیلسوف ارنست رنه نان دخی اثبات وجود ایتکده ایدیلر .

[مابعدی کله جک نسخه ده]

محمد رشدی

